

Living the LOTUS

Buddhism in Everyday Life



VOL. 170



Living the Lotus
Vol. 170 (Novembre 2019)

Rédacteur en chef : Koichi SAITO
Directrice de rédaction : Kensuke SUZUKI
Traducteur : Pierre REGNIER
Rédaction : personnel du siège de Risshô
Kôsei-kai International
Published by Rissho Kosei-kai International,
Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada,
Suginami-ku, Tokyo 166-8537, Japan.
TEL: +81-3-5341-1124
FAX: +81-3-5341-1224
Email: living.the.lotus.rk-international@kosei-kai.or.jp

La Risshô Kôsei-kai est une organisation bouddhique laïque dont le texte sacré est le Sûtra du Lotus. Elle fut établie en 1938 par Nikkyô NIWANO (fondateur) et Myôkô NAGANUMA (cofondatrice). Elle est composée d'hommes et de femmes ordinaires qui souhaitent intégrer les enseignements du Bouddha Śākyamuni dans leur vie quotidienne et contribuer à l'établissement de la paix dans le monde. Nous, les membres, avec l'actuel Président Nichikô NIWANO, œuvrons en tant que Bouddhistes à la transmission des enseignements du Bouddha tout en nous impliquant dans de nombreuses actions locales et internationales en faveur de la Paix, en coopération avec d'autres organisations.

Le titre de cette lettre mensuelle *Living the Lotus—Buddhism in Everyday Life* (« Vivre le Lotus—Le Bouddhisme au quotidien ») reflète notre vœu d'enrichir notre vie et de lui donner davantage de sens en vivant les enseignements du Sûtra du Lotus dans nos actes quotidiens, à l'image de la belle fleur de Lotus qui s'épanouit, bien que poussant dans l'eau boueuse. Le but de cette lettre publiée sur internet est d'aider les gens dans le monde entier à intégrer dans leur vie de tous les jours les enseignements du bouddhisme.



Le mot du Président

Encouragements et persévérance

Nichikô NIWANO
Président de la Risshô Kôsei-kai



Les encouragements du Bouddha

Dans les religions, on entend souvent dire que Dieu ou le Bouddha nous apportent le Salut, la délivrance. Dans le bouddhisme, c'est le Bouddha qui nous apporte cette délivrance, mais cela ne signifie pas qu'il suffit d'attendre que vienne ce « Salut ».

Dans le chapitre 7 du Sûtra du Lotus, « La parabole de la cité magique », on peut lire : « Je délivrerai effectivement l'ensemble des êtres de la prison des Trois Mondes ». Le terme utilisé pour délivrer signifie aussi « inciter, encourager ». Le Fondateur de la Risshô Kôsei-kai interprétait ainsi ce passage du Sûtra : « Le Bouddha ne nous fait pas sortir inconditionnellement de ce monde regorgeant de peines et souffrances (la « prison ») mais, en nous faisant connaître la vérité par ses enseignements, il nous encourage à en sortir. » Il nous est donc expliqué que « sur la base des enseignements, mais par nos propres efforts, nous devons sortir du monde de souffrance ».

Nous qui avons rencontré les enseignements du Bouddha, nous bénéficions déjà, et en permanence, des « encouragements » de ces enseignements et, le fait que malgré cela nos efforts personnels soient nécessaires pour sortir du monde de souffrance reste toujours pour moi très frappant.

À propos, connaissez-vous le passage qui clôt la stance (le verset) du chapitre de « La parabole de la cité magique » évoquée ci-dessus ?

Oui, c'est un passage très célèbre du Sûtra que beaucoup d'entre vous connaissent sous le nom de « Transfert des mérites à tous » (*fuekô*) : « Je fais le vœu que ces mérites, profitent partout et à tous, que l'ensemble des êtres et nous-mêmes, réalisons la Voie du Bouddha tous ensemble. »

Cette stance est une formule de vœu signifiant : « Les mérites obtenus par l'hommage rendu au Bouddha, je souhaite les transmettre à autrui (*ekô*) pour que nous atteignons tous ensemble l'état de bouddha. » Cela semble peut-être un peu difficile à saisir, mais si on le lit à la lumière de notre mode de vie, on comprend en fait aisément que c'est en lien avec notre pratique.



« Soyons toujours gentils avec notre famille et nos amis, bien évidemment, mais aussi avec tous les gens que nous côtoyons. Faisons de la lecture du Sûtra du Lotus du matin et du soir un moment d'introspection et de réflexion sur nos agissements. Ainsi se créeront des liens sains et, devenant de "bons amis", nous pourrons tous ensemble goûter au véritable bonheur. »

Lorsque je réfléchis à ce que sont les « efforts personnels » de pratique réalisés avec les encouragements que nous prodigue le Bouddha, il m'apparaît comme une évidence que c'est cette pratique du quotidien fondée sur le grand vœu formulé dans ce passage du Sûtra.

Vivre correctement

À propos de « bons amis », il y a une célèbre histoire : à l'un de ses disciples qui demandait : « être avec de bons amis et de bons camarades, cela correspond-il à être déjà à mi-chemin sur la Voie du Bouddha ? » Śākyamuni répondit : « C'est en fait la Voie du Bouddha toute entière. » Et, plus tard, à la suite de cette discussion, Śākyamuni fit ce très bon conseil à Pasenadi, le roi du Kosala :

« Ô roi, tu es pour tous un bon ami et un bon camarade, alors montre l'exemple et efforce-toi de bien agir. Ce faisant, voyant et entendant que tu t'efforces ainsi, tous penseront : "moi aussi, je m'y efforcerai sans faillir", bien davantage que s'ils entendaient les plus véhémentes exhortations qui soient. »

Ce conseil nous est également destiné. Quand des parents encouragent leurs enfants en pensant à leur bonheur, on dit qu'il est important qu'ils commencent par se demander quel genre d'être humain, ils souhaitent être eux-mêmes, et cette histoire correspond bien aussi à cela. Mais alors, que signifie « s'efforcer de bien agir » ? C'est sans doute de vivre correctement sans négliger toutes les choses évidentes du quotidien.

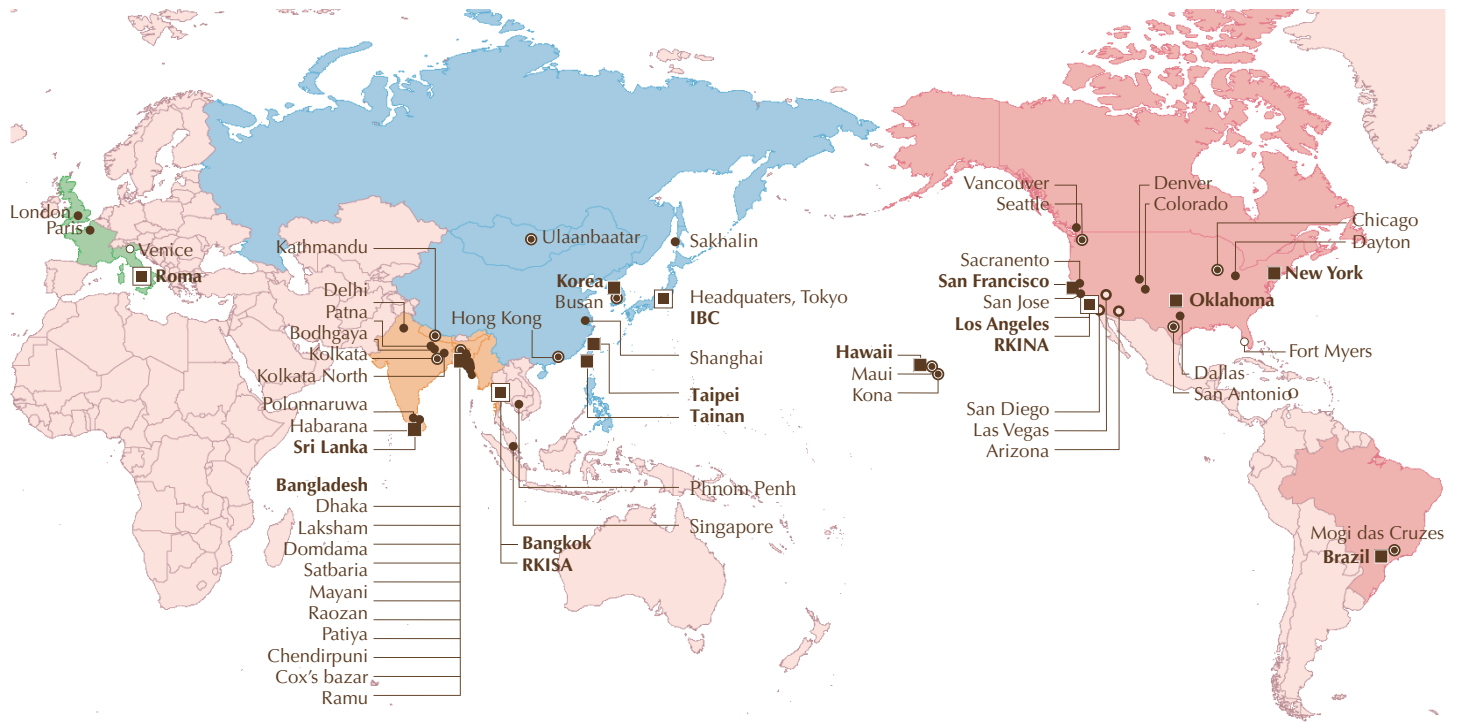
Pour tous, le lieu même où nous nous trouvons maintenant est un lieu de pratique de la Voie du Bouddha. En réalisant toujours avec un sentiment de gratitude les choses du quotidien qui nous semblent évidentes, perfectionnons notre cœur et notre esprit avec les gens qui nous entourent et goûtons ainsi au bonheur. C'est cela que persévérer dans la pratique, vouloir « réaliser la Voie du Bouddha tous ensemble ».

Cependant, parfois nous devenons paresseux, et nous ne sommes même plus capables de faire les choses les plus évidentes. Dans ces moments-là, ce qui nous soutient, ce sont la volonté et les vœux, et il faut se remettre à avancer, sans se précipiter, en cherchant à devenir tel que la personne idéale à laquelle nous souhaiterions ressembler ; faire le vœu de devenir un « bon ami » pour tous en prenant pour exemple le Bouddha qui a fait le vœu du véritable bonheur pour tous les êtres humains.

(Extrait de « Kōsei », numéro de novembre 2019)



Rissho Kosei-kai: A Global Buddhist Movement



Rissho Kosei-kai Buddhist Church of Hawaii

2280 Auhuhu Street, Pearl City, HI 96782, USA
 TEL: 1-808-455-3212 FAX: 1-808-455-4633
 Email: info@rkhawaii.org URL: <http://www.rkhawaii.org>

Rissho Kosei-kai Maui Dharma Center

1817 Nani Street, Wailuku, HI 96793, USA
 TEL: 1-808-242-6175 FAX: 1-808-244-4625

Rissho Kosei-kai Kona Dharma Center

73-4592 Mamalahoa Highway, Kailua-Kona, HI 96740, USA
 TEL: 1-808-325-0015 FAX: 1-808-333-5537

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles

2707 East First Street, Los Angeles, CA 90033, USA
 POBox 33636, CA 90033, USA
 TEL: 1-323-269-4741 FAX: 1-323-269-4567
 Email: rk-la@sbcglobal.net URL: <http://www.rkina.org/losangeles.html>

Please contact Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Los Angeles

- Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Arizona**
- Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Colorado**
- Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Diego**
- Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Las Vegas**
- Rissho Kosei-kai Buddhist Center of Dallas**

Rissho Kosei-kai of San Francisco

1031 Valencia Way, Pacifica, CA 94044, USA
 POBox 778, Pacifica, CA 94044, USA
 TEL: 1-650-359-6951 FAX: 1-650-359-6437
 Email: info@rksf.org URL: <http://www.rksf.org>

Please contact Rissho Kosei-kai of San Francisco

- Rissho Kosei-kai of Sacramento**
- Rissho Kosei-kai of San Jose**

Rissho Kosei-kai of New York

320 East 39th Street, New York, NY 10016, USA
 TEL: 1-212-867-5677 Email: rknny39@gmail.com URL: <http://rk-ny.org>

Rissho Kosei-kai of Chicago

1 West Euclid Ave., Mt. Prospect, IL 60056, USA
 TEL: 1-773-842-5654
 Email: murakami4838@aol.com URL: <http://rkchi.org>

Rissho Kosei-kai of Fort Myers

URL: <http://www.rkftmyersbuddhism.org>

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Oklahoma

2745 N.W. 40th St., Oklahoma City, OK 73112, USA
 POBox 57138, Oklahoma City, OK 73157, USA
 TEL: 1-405-943-5030 FAX: 1-405-943-5303
 Email: rkokdc@gmail.com URL: <http://www.rkok-dharmacenter.org>

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Denver

1255 Galapago St. #809 Denver, CO 80204, USA
 TEL: 1-303-446-0792

Rissho Kosei-kai Dharma Center of Dayton

617 Kling Drive, Dayton, OH 45419, USA
 URL: <http://www.rkina-dayton.com>

The Buddhist Center Rissho Kosei-kai International of North America (RKINA)

2707 East First St., Suite #1, Los Angeles, CA 90033, USA
 TEL: 1-323-262-4430 FAX: 1-323-262-4437
 Email: info@rkina.org URL: <http://www.rkina.org>

Rissho Kosei-kai Buddhist Center of San Antonio

(Address) 6083 Babcock Road, San Antonio, TX 78240, USA
 (Mail) POBox 692042, San Antonio, TX 78269, USA
 TEL: 1-210-561-7991 FAX: 1-210-696-7745
 Email: dharmasanantonio@gmail.com
 URL: <http://www.rkina.org/sanantonio.html>

Rissho Kosei-kai of Seattle's Buddhist Learning Center

28621 Pacific Highway South, Federal Way, WA 98003, USA
 TEL: 1-253-945-0024 FAX: 1-253-945-0261
 Email: rkseattlewashington@gmail.com
 URL: <http://buddhistlearningcenter.org>

Rissho Kosei-kai of Vancouver

Please contact RKINA

Rissho Kosei-kai do Brasil

Rua Dr. José Estefno 40, Vila Mariana, São Paulo-SP, CEP 04116-060, Brasil
 TEL: 55-11-5549-4446, 55-11-5573-8377
 Email: risho@rkk.org.br URL: <http://www.rkk.org.br>

Facebook: <https://www.facebook.com/rishokosseikaidobrasil>
Instagram: <https://www.instagram.com/rkkbrasil>

Rissho Kosei-kai de Mogi das Cruzes

Av. Ipiranga 1575-Ap 1, Mogi das Cruzes-SP, CEP 08730-000, Brasil

在家佛教韓國立正佼成會

〒 04420 大韓民國 SEOUL 特別市龍山區漢南大路 8 路 6-3
6-3, 8 gil Hannamdaero Yongsan gu, Seoul, 04420, Republic of Korea
TEL: 82-2-796-5571 FAX: 82-2-796-1696

在家佛教韓國立正佼成會釜山支部

〒 48460 大韓民國釜山廣域市南區水營路 174, 3F
3F, 174 Suyoung ro, Nam gu, Busan, 48460, Republic of Korea
TEL: 82-51-643-5571 FAX: 82-51-643-5572

社團法人在家佛教立正佼成會

台灣台北市中正區衡陽路 10 號富群資訊大廈 4 樓
4F, No. 10, Hengyang Road, Jhongheng District, Taipei City 100, Taiwan
TEL: 886-2-2381-1632, 886-2-2381-1633 FAX: 886-2-2331-3433

台南市在家佛教立正佼成會

台灣台南市崇明 23 街 45 號
No. 45, Chongming 23rd Street, East District, Tainan City 701, Taiwan
TEL: 886-6-289-1478 FAX: 886-6-289-1488
Email: koseikaitainan@gmail.com

Rissho Kosei-kai South Asia Division

Thai Rissho Friendship Foundation
201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkok, Huaykhwang, Bangkok 10310, Thailand
TEL: 66-2-716-8216 FAX: 66-2-716-8218

Rissho Kosei-kai of Kathmandu

Ward No. 3, Jhamsikhel, Sanepa-1, Lalitpur, Kathmandu, Nepal

Rissho Kosei-kai of Kolkata

E-243 B. P. Township, P. O. Panchasayar, Kolkata 700094, India

Rissho Kosei-kai of Kolkata North

AE/D/12 Arjunpur East, Teghoria, Kolkata 700059, West Bengal, India

Rissho Kosei-kai of Bodhgaya Dharma Center

Ambedkar Nagar, West Police Line Road, Rumpur, Gaya-823001,
Bihar, India

Rissho Kosei-kai of Patna Dharma Center

Rissho Kosei-kai of Central Delhi

77 Basement D.D.A. Site No. 1, New Rajinder Nagar,
New Delhi 110060, India

Rissho Kosei-kai of Singapore

Rissho Kosei-kai of Phnom Penh

W.C. 73, Toul Sampaov Village, Sangkat Toul Sangke, Khan Reouseykeo,
Phnom Penh, Cambodia

RKISA Rissho Kosei-kai International of South Asia

Thai Rissho Friendship Foundation
201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkok, Huaykhwang, Bangkok 10310, Thailand
TEL: 66-2-716-8141 FAX: 66-2-716-8218

Rissho Kosei-kai of Bangkok

Thai Rissho Friendship Foundation
201 Soi 15/1, Praram 9 Road, Bangkok, Huaykhwang, Bangkok 10310, Thailand
TEL: 66-2-716-8216 FAX: 66-2-716-8218 Email: info.thairissho@gmail.com

Rissho Kosei Dhamma Foundation

No. 628-A, Station Road, Hunupitiya, Wattala, Sri Lanka
TEL: 94-11-2982406 FAX: 94-11-2982405

Rissho Kosei-kai of Polonnaruwa

Rissho Kosei-kai Bangladesh

85/A Chanmari Road, Lalkhan Bazar, Chittagong, Bangladesh
TEL/FAX: 880-31-626575

Rissho Kosei-kai Mayani

Mayani Barua Para, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai Damdama

Damdama Barua Para, Mirsarai, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai Patiya

China Clinic, Patiya Sadar, Patiya, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai Satbaria

Village: Satbaria Bepari Para, Chandanaih, Chittagong, Bangladesh

Rissho Kosei-kai Chendhirpuni,

Village: Chendhirpuni, P.O.: Adhunogar, P.S.: Lohagara, Chittagong,
Bangladesh

Rissho Kosei-kai Dhaka

408/8 DOSH, Road No 7 (West), Baridhara, Dhaka, Bangladesh

Rissho Kosei-kai Laksham

Village: Dhupchor, Laksham, Comilla, Bangladesh

Rissho Kosei-kai Cox's Bazar

Ume Burmize Market, Tekpara, Sadar, Cox's Bazar, Bangladesh

Rissho Kosei-kai Cox's Bazar, Ramu Shibu

Rissho Kosei-kai Raozan

Dakkhin Para, Ramzan Ali Hat, Raozan, Chittagong, Bangladesh

Buddiyskiy khram "Lotos"

4 Gruzinski Alley, Yuzhno-Sakhalinsk 693005, Russia
TEL: 7-4242-77-05-14

Rissho Kosei-kai of Hong Kong

Flat D, 5/F, Kiu Hing Mansion, 14 King's Road, North Point, Hong Kong, China

Rissho Kosei-kai Friends in Shanghai

Rissho Kosei-kai of Ulaanbaatar

(Address) 15F Express Tower, Peace avenue, khoro-1, Chingeltei district,
Ulaanbaatar 15160, Mongolia

(Mail) POBox 1364, Ulaanbaatar-15160, Mongolia

TEL: 976-70006960 Email: rkkmongolia@yahoo.co.jp

Rissho Kosei-kai of Erdenet

2F Ikh Mandal building, Khurenbulag bag, Bayan-Undur sum,
Orkhon province, Mongolia

Rissho Kosei-kai di Roma

Via Torino, 29, 00184 Roma, Italia

TEL/FAX: 39-06-48913949 Email: roma@rk-euro.org

Rissho Kosei-kai of the UK

Rissho Kosei-kai of Paris

Rissho Kosei-kai of Venezia

Rissho Kosei-kai International Buddhist Congregation (IBC)

166-8537 東京都杉並区和田 2-7-1 普門メディアセンター 3F

Fumon Media Center 3F, 2-7-1 Wada, Suginami-ku, Tokyo 166-8537, Japan

TEL: 03-5341-1230 FAX: 03-5341-1224 URL: <http://www.abc-rk.org>